

**2012. évi LXIX. törvény
a szerencsejáték szervezéséről szóló 1991. évi
XXXIV. törvény módosításáról ***

1. §

A szerencsejáték szervezéséről szóló 1991. évi XXXIV. törvény (a továbbiakban: Szjtv.) preambuluma helyébe a következő rendelkezés lép:

„Az Országgyűlés az állam szerencsejáték monopóliumának gyakorlásával kapcsolatos feladatok meghatározása, a szerencsejátékok szervezése iránt jelentkező igények kielégítése, az engedély nélküli, illetve a jó erkölcsbe ütköző szerencsejátékok megelőzése, a szerencsejáték szervező tevékenység ellenőrzése, a pénznyerő automaták kizárólag játékkaszinóknak történő üzemeltethetőségének lehetősége, valamint a szerencsejátékokból származó jövedelmek egy részének közcélra fordítása érdekében a következő törvényt alkotja:”

2. §

Az Szjtv. 1. § (2) bekezdése helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„(2) E törvény alkalmazásában szerencsejátéknak minősül a fogadás is. E törvényt kell alkalmazni – a törvényben külön szabályozott esetekben – a játékautomatára és az ajándéksorsolásra is.”

3. §

Az Szjtv. 13. §-a a következő (2a) bekezdéssel egészül ki:

„(2a) Az eltiltás pénznyerő automaták és kártyaterem üzemeltetése esetén meghatározott játékkaszinóban, illetve kártyateremben folytatott szerencsejáték-szervezői tevékenységre vonatkozóan is alkalmazható.”

4. §

Az Szjtv. 13. § (3) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(3) Az állami adóhatóság a játékkaszinó és a kártyaterem működésével szemben a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló törvényben foglalt rendelkezések megsértése esetén az e §-ban meghatározott intézkedést alkalmazhat.”

5. §

Az Szjtv. 26. § (3) és (4) bekezdése helyébe a következő rendelkezések lépnek:

„(3) Pénznyerő automata kizárólag játékkaszinóban üzemeltethető. Egy játékkaszinó egységben kizárólag egy gazdasági társaság üzemeltethet pénznyerő automatákat.

(4) A pénznyerő automatának

- a) 100 000 játékonként az összes tét legalább 80%-át, vagy
- b) a normális eloszlás sűrűségfüggvényének megfelelően, az összes tét legalább 85%-át legalább 95%-os valószínűséggel nyereményként ki kell adnia.”

6. §

Az Szjtv. 29/B. § (6) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(6) Ifjúsági, gyermek, oktatási vagy nevelési intézmény, ifjúsági klub, egyházi vagy egészségügyi intézmény, továbbá kártyaterem engedélyezése iránti kérelem benyújtásakor már engedélyezett játékkaszinó 200 méteres körzetében kártyaterem nem működhet. A kártyatermet 18 éven aluliak nem látogathatják.”

7. §

Az Szjtv. 38. § (2) bekezdés e) pontja helyébe a következő

**Act LXIX of 2012
on the amendment of Act XXXIV of 1991 on
the organization of gambling***

Section 1

The preamble of Act XXXIV of 1991 on the organization of gambling (hereinafter: Szjtv.) is replaced by the following provision:

“The Parliament adopts the following legislation for the purpose of determining the tasks related to the exercise of the state monopoly of gambling, the fulfillment of demand for the organization of gambling, the prevention of unlicensed or unethical gambling, the supervision of gambling organization activities, the possibility of operation of slot machines solely in casinos, as well as the partial use of revenues generated from gambling for public goals:”

Section 2

Paragraph (2) of Section 1 of the Szjtv. is replaced by the following provision:

“(2) For the purposes of this legislation, betting shall also be considered as gambling. This act shall also apply to slot machines and prize draws in the cases as specially regulated in the legislation.”

Section 3

The following Paragraph (2a) shall be added to Section 13 of the Szjtv.:

“(2a) The ban may also be applied for gambling organization activities pursued in certain casinos and card rooms as specified for the operation of slot machines and card rooms.”

Section 4

Paragraph (3) of Section 13 of the Szjtv. is replaced by the following provision:

“(3) In case of violation of the legal provisions on the prevention and impeding of money laundering and terrorism financing the state authority may enforce measures as set forth hereunder.”

Section 5

The following provisions replace Paragraphs (3) and (4) of Section 26 of the Szjtv.:

(3) Slot machines may only be operated in gambling casinos. Only a single business entity may operate slot machines within each casino unit.

(4) Slot machines shall return as wins

- a) a minimum of 80% of all bets per 100,000 games, or
- b) according to the normal distribution density function a minimum of 85% of all bets with a minimum likelihood of 95%.

Section 6

Paragraph (6) of Section 29/B of the Szjtv. is replaced by the following provision:

“(6) No card room may operate within a vicinity of 200 meters of any casino already licensed upon the submission of an application for youth, children's, educational or social educational institutes, youth clubs, religious or health care institutes, as well as card rooms. Card rooms may not be visited by persons under the age of 18.”

Section 7

Point e) of Paragraph (2) of Section 38 of the Szjtv is replaced

rendelkezés lép :

(*Felhatalmazást kap a miniszter, hogy*)

„e) a pénznyerő automaták, a játékautomaták, a kártyatermek és a játékkaszinók üzemeltetésével, ”

(*kapcsolatos részletes szabályokat jogszabályban határozza meg.*)

8. §

Az Szjtv. a következő 40/A. §-sal egészül ki :

„40/A. § (1) Az e törvény alapján a szerencsejáték szervezéséről szóló 1991. évi XXXIV. törvény módosításáról szóló 2012. évi ... törvény (a továbbiakban: Módtv.) hatálybalépését megelőzően kiállított játékkerem-engedélyek, valamint a pénznyerőautomata üzemeltetésére jogosító engedélyek a Módtv. hatálybalépését követő napon hatályukat veszítik. Az engedélyeket a szerencsejáték szervező a Módtv. hatálybalépését követő 15 napon belül köteles leadni az állami adóhatásnak. E törvénynek a Módtv. -nyel megállapított rendelkezéseit – a (2) bekezdésben foglalt kivétellel – a Módtv. hatálybalépésekor folyamatban lévő ügyekben is alkalmazni kell.

(2) A Módtv. hatálybalépését megelőző időszakra vonatkozó, e törvény szerinti adófizetési, bevallási és adatszolgáltatási kötelezettséget e törvény a Módtv. hatálybalépését megelőző napon hatályos rendelkezései szerint kell teljesíteni. E törvény a Módtv. -nyel hatályon kívül helyezett rendelkezéseibe ütköző jogszétsékekkel kapcsolatos hatósági eljárás lefolytatására, valamint az esetleges jogkövetkezmények megállapítására e törvény a Módtv. hatálybalépését megelőző napon hatályos rendelkezéseit kell alkalmazni. ”

9. §

Az Szjtv.

a) 1. § (5b) bekezdésében az „A nem helyhez kötött szerver alapú pénznyerő rendszer

üzemeltetője, és a távszerencsejáték” szöveg helyébe az „A távszerencsejáték” szöveg,

b) 1. § (8) bekezdésében a „személyi jövedelemadó összegét, valamint pénznyerő

automatából származó nyereség esetén a pénznyerő automata gyártási számát és a

mérésügyi szerv által adott azonosító számát.” szövegrész helyébe a „személyi jövedelemadó

összegét.” szöveg,

c) 2. § (1) bekezdésében az „1. § (3) bekezdésének b), d), e) és f) pontjaiban” szövegrész helyébe az „1. § (3) bekezdés d) pontjában” szöveg,

d) 12. § (3) bekezdés b) pontjában az „a 26. § (2), (4), (7), (12), (13), (20) bekezdéseibe” szövegrész helyébe az „a 26. § (4) bekezdésébe” szöveg,

e) III. fejezet 2. cím „Pénznyerő- és játékautomaták játékadója” alcímének címében a „Pénznyerő- és játékautomaták” szövegrész helyébe a „Játékautomaták játékadója” szöveg,

f) 37. § 21. pontjában az „irányuló eljárás, valamint a központi szerver üzemeltetés hatósági felügyeletének ellátása során ellenőrzési és bírság kiszabása iránti eljárás.” szövegrész helyébe az „irányuló eljárás.” szöveg,

g) 38. § (2) bekezdésében a „jogszabályban” szövegrészek helyébe a „rendeletben” szöveg,

h) 41. §-ában az „(1b) bekezdése.” szövegrész helyébe az „(1b) bekezdése, 26. § (3) és (4) bekezdése,” szöveg lép.

10. §

Hatályát veszti az Szjtv.

a) 1. § (3) bekezdés b), e), f) pontja,

b) 1. § (7) bekezdésében a „— kivéve a helyhez kötött szerver alapú pénznyerő automaták

és a nem helyhez kötött szerver alapú pénznyerő rendszerek

by the following provision:

(*The minister is duly authorized to regulate in legislation the detailed ruled concerning the*

”e) operation of slot machines, gambling machines, card rooms, and casinos ”.

Section 8

The following Section 40/A is added to the Szjtv.:

“All licenses issued for card rooms and the operation of slot machines in accordance with this law prior to the entry into effect of Act ... of 2012 on the amendment of Act XXXIV of 1991 on the organization of gambling (hereinafter: Módtv.) shall be repealed on the date after the entry into effect of the Módtv. The licenses shall be returned by gambling organizers to the state authority within 15 days of the entry into effect of the Módtv. With the exception stated in Paragraph (2), the provisions of this legislation stipulated in the Módtv. shall also be applied to cases currently pending during the entry into effect of the Módtv.

(2) The obligation of tax payment, declaration, and data provision arising hereunder for the period prior to the entry into effect of the Módtv. shall be fulfilled in accordance with the relevant provisions of this legislation in force prior to the date of entry into effect of the Módtv. The relevant provisions of this legislation in force prior to the date of entry into effect of the Módtv. shall be applied to administer authority procedures concerning any breach of the provisions of this legislation repealed by the Módtv. and in order to establish any legal consequences.”

Section 9

With respect to the Szjtv.,

a) in its Paragraph (5b) of Section 1 the words “The operator of the gambling system based on a non-fixed location server, and the remote gambling” shall be replaced by the words “The remote gambling”,

b) in its Paragraph (8) of Section 1 the words “the amount of personal income tax and, in case of wins derived from slot machines, the factory serial number of the slot machine and the ID number issued by the measurement inspection authority” shall be replaced by the words “the amount of personal income tax”,

c) in its Paragraph (1) of Section 2 the words “in Points b), d), e), and f) of Paragraph (3) of Section 1” shall be replaced by the words “Point d) of Paragraph (3) of Section 1”,

d) in its Point b) of Paragraph (3) of Section 12 the words “in Paragraphs (2), (4), (7), (12), (13), (20) of Section 26” shall be replaced by the words “in Paragraph (4) of Section 26”,

e) in its title of the subtitle “Gambling tax of slot machines and gambling machines” of Title 2 of Chapter 3 the words “Slot machines and gambling machines” shall be replaced by the words “Gambling tax of gambling machines”,

f) in its Point 21 of Section 37 the words “related procedure, as well as a procedure involving an inspection and levying of fine during the performance of authority supervision of operation of the central server” shall be replaced by the words “related procedure”,

g) in its Paragraph (2) of Section 38 the word “in the legislation” shall be replaced with the word “in the decree”,

h) in its Section 41 the words “Paragraph (1b)” shall be replaced with the words “Paragraph (1b), Paragraphs (3) and (4) of Section 26”.

Section 10

The following of the Szjtv. shall be repealed:

a) Points b), e), f) of Paragraph (3) of Section 1,

b) in its Paragraph (7) of Section 1 the words “except for the

központi szerverét, valamint az azon futó játékszoftverek —" szövegrész ,

c) 9. (2) bekezdésében a „játékterem,” szövegrész ,

d) 11 . § (1a) bekezdése,

e) 11 . § (3) bekezdésében a „pénznyerő automata üzemeltetése, helyhez kötött szerver alapú pénznyerő automata üzemeltetése, nem helyhez kötött szerver alapú pénznyerő rendszer üzemeltetése, központi szerver üzemeltetése," szövegrész ,

f) 12. § (3) bekezdés c) pontjában az „a 26 . § (15) bekezdésébe,” szövegrész,

g) 13 . § (2) bekezdésében az „Az eltiltás pénznyerő automaták és kártyaterem üzemeltetése esetén meghatározott játékteremben, illetve kártyateremben folytatott szerencsejáték-szervezői tevékenységre vonatkozóan is alkalmazható .” szövegrész ,

h) Általános rendelkezések 3 . címe és a címhez tartozó 13/A-13/E . § ,

i) 14. c), g) és h) pontja,

j) 26. (1a)-(2) bekezdése,

k) 26. § (5)-(10) bekezdése ,

l) 26. § (12)-(17) bekezdése ,

m) 26. § (20)-(25) bekezdése ,

n) 26/B. §-a,

o) 27. § (9) bekezdésében az „Az állami adóhatóság által elektronikus kaszinóként engedélyezett, I . kategóriába sorolt játéktermet üzemeltető szervező jogosult a kereskedelmi kommunikációjában az „elektronikus kaszinó” elnevezést, „e-kaszinó” rövidítést és jelzős alakját, valamint idegen nyelvű megfelelőjét szerepeltetni .” szövegrész ,

p) 33. §-a,

q) 37. § 2.2. pontjában az „- ideértve a jackpot nyereményt is —” szövegrész ,

r) 37. § 20. pontja,

s) 38. § (2) bekezdés f) pontja,

t) 38. § (4) bekezdése,

u) 40. § (3) bekezdése és

v) 40. § (6) bekezdése.

11. §

Ez a törvény a kihirdetését követ ő napon lép hatályba.

12. §

E törvény tervezetének a műszaki szabványok és szabályok, valamint az információs társadalom szolgáltatásaira vonatkozó szabályok terén információszolgáltatási eljárás megállapításáról szóló, a 98/48/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvvel módosított, 1998 . június 22-i 98/34/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 8-10 . cikkében előírt egyeztetése megtörtént.

* Az Országgyűlés e törvényt a 2012 . október 2-i ülésnapján fogadta el .

central server of slot machines based on a fixed location server and of slot machines based on a non-fixed location server, as well as the gambling software running on such server”,

c) in its Paragraph (2) of Section 9 the words “game parlor”,

d) Paragraph (1a) of Section 11,

e) in its Paragraph (3) of Section 11 the words “the operation of slot machines, the operation of slot machines based on a fixed location server, the operation of gambling systems based on a non-fixed location server, the operation of central servers”,

f) in its Point c) of Paragraph (3) of Section 12 the words “in Paragraph (15) of Section 26”,

g) in its Paragraph (2) of Section 13 the words “The ban may also be applied for gambling organization activities pursued in certain casinos and card rooms as specified for the operation of slot machines and card rooms.”,

h) Title 3 of the General provisions and the related Sections 13/A to 13/E,

i) Points c), g), and h) of Section 14,

j) Paragraphs (1a) to (2) of Section 26,

k) Paragraphs (5) to (10) of Section 26,

l) Paragraphs (12) to (17) of Section 26,

m) Paragraphs (20) to (25) of Section 26,

n) Section 26/B,

o) in its Paragraph (9) of Section 27 the words “The organizer operating a game parlor classified under Category 1 and licensed by the state tax authority as an electronic casino is eligible to use in its commercial communication the description “electronic casino”, the abbreviation “e-casino”, its attributive form, as well as its foreign language equivalent.”,

p) Section 33,

q) in its Point 2.2 of Section 37 the words “including the jackpot win as well”,

r) Point 20 of Section 37,

s) Point f) of Paragraph (2) of Section 38,

t) Paragraph (4) of Section 38,

u) Paragraph (3) of Section 40, and

v) Paragraph (6) of Section 40.

Section 11

This legislation shall enter into force on the day after its promulgation.

Section 12

The reconciliation of the draft of this legislation prescribed in Articles 8) to 10) of the Directive 98/34/EC of the European Parliament and of the Council of 22 June 1998, as amended by the European Parliament and Council Directive 98/48/EC, laying down a procedure for the provision of information in the field of technical standards and regulations, as well as the services of the information society, has taken place.

*The Parliament passed this legislation during its session of October 2nd, 2012.